

Surah 1. Al-Fatiha

Asad: Guide us the straight way -

Malik: O'Allah! Guide us to The Right Way.

Pickthall: Show us the straight path,

Yusuf Ali: Show us the straight way. ²²

Transliteration: Ihdina alssirata almustaqeema

Khatab:

Guide us along the Straight Path,

Author Comments

22 - If we translate by the English word "guide," we shall have to say: "Guide us to and in the straight Way." For we many be wandering aimlessly, and the first step is to find the Way; and the second need is to keep in the Way: our own wisdom may fail in either case. The straight Way is often the narrow Way, or the steep Way, which many people shun (xc.11). By the world's perversity the straight Way is sometimes stigmatized and the crooked Way praised. How are we to judge? We must ask for God's guidance. With a little spiritual insight we shall see which are the people who walk in the light of God's grace, and which are those that walk in the darkness of Wrath. This also would help our judgment.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 1-Ayah 6*